Организация Объединенных Наций S/PV.3918



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят третий год

3918-е заседание

Понедельник, 24 августа 1998 года, 13 ч. 05 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Тюрк	(Словения)
Члены:	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Аморим
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Коста-Рика	г-н Ниехаус
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Данге-Ревака
	Гамбия	г-н Джейн
	Япония	г-н Кониси
	Кения	г-жа Одера
	Португалия	г-н Монтейру
	Российская Федерация	г-н Федотов
	Швеция	г-н Дальгрен
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Гомерсалл
	Соединенные Штаты Америки	г-н Берли

Повестка дня

Письмо заместителя Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 11 марта 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/223)

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 27 марта 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/272)

Доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности (S/1998/712)

98-85697.R

Заседание открывается в 13 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо заместителя Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 11 марта 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/223)

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 27 марта 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1998/272)

Доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности (S/1998/712)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить членам Совета, что я получил письма от представителей Германии и Италии, в которых они просят пригласить их участвовать в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Райхель (Германия) и г-н Фульчи (Италия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): Совет приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Члены Совета располагают докладом Генерального секретаря, подготовленным во исполнение резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), документ S/1998/712.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/1998/675, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 20 июля 1998 года на имя Генерального секретаря, препровождающего текст заявления страны, председательствующей в Европейском союзе.

В результате проведенных между членами Совета Безопасности консультаций я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря от 5 августа 1998 года (S/1998/712), представленный во исполнение его резолюции 1160 (1998) от 31 марта 1998 года.

Совет Безопасности по-прежнему глубоко обеспокоен в связи с недавними активными боевыми действиями в Косово, имевшими катастрофические последствия для гражданского населения и обусловившими значительное увеличение числа беженцев и перемещенных лиц.

Совет Безопасности разделяет обеспокоенность Генерального секретаря тем, что продолжение или дальнейшая эскалация конфликта в Косово имеет опасные последствия для стабильности этого региона. В частности, Совет глубоко обеспокоен тем, что с учетом увеличения числа перемещенных лиц и приближения зимы положение в Косово может приобрести характер еще большей гуманитарной катастрофы. Совет подтверждает право всех беженцев и перемещенных лиц возвратиться в свои дома. В частности, Совет подчеркивает значение беспрепятственного и непрерывного доступа гуманитарных организаций к пострадавшему населению. Совет выражает обеспокоенность сообщениями о возрастании числа случаев нарушения международного гуманитарного права.

Совет Безопасности призывает к немедленному прекращению огня. Совет подчеркивает, что власти Союзной Республики Югославии и косовские албанцы должны достичь политического решения вопроса о Косово и что все случаи насилия и акты терроризма, кем бы они ни совершались, неприемлемы, и вновь заявляет о важности осуществления своей резолюции 1160 (1998). Совет вновь подчеркивает приверженность всех государств-членов суверенитету и

территориальной целостности Союзной Республики Югославии и настоятельно призывает власти Союзной Республики Югославии и руководство косовских албанцев немедленно начать конструктивный диалог с целью положить конец насилию и найти согласованное политическое решение вопроса о Косово. В этой связи он поддерживает усилия Контактной группы, в том числе ее инициативы по вовлечению властей Союзной Республики Югославии и руководства косовских албанцев в обсуждение вопроса о будущем статусе Косово.

В этой связи Совет Безопасности приветствует объявление руководителя албанской общины Косово д-ра Ибрагима Руговы о формировании группы по ведению переговоров с целью представлять интересы албанской общины Косово. Формирование группы косовских албанцев для ведения переговоров должно привести к скорейшему началу диалога по вопросам существа с властями Союзной Республики Югославии с целью положить конец насилию и добиться мирного урегулирования, включая безопасное и окончательное возвращение всех перемещенных внутри страны лиц и беженцев в свои дома.

По-прежнему сохраняется крайняя необходимость в том, чтобы власти Союзной Республики Югославии и косовские албанцы приняли на себя ответственность за прекращение насилия в Косово, за обеспечение возможности населению Косово вернуться к нормальной жизни и за продвижение политического процесса.

Совет Безопасности будет продолжать внимательно следить за ситуацией в Косово и заниматься этим вопросом".

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/1998/25.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности будет и впредь заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.